

信息：「願愛你的人如日頭出現，光輝烈烈！」（續）

Message: 「Let Those Who Love The Lord Be As The Rising Of The Sun In Its Strength」
(Cont.)

經文：士5：31（參閱：士4-5章）

Scripture: Judges 5:31 (Reference: Judges 4-5)

背誦經文：我又聽見主的聲音說：「我可以差遣誰呢？誰肯為我們去呢？」我說：「我在這裏，請差遣我！」（賽6：8）

Memory Verse: Also I heard the voice of the Lord, saying: "Whom shall I send, and who will go for Us?" Then I said, "Here am I! Send me." (Isaiah 6:8)

A) 今日與士師時代極為相似的危機處境

A) The crisis situation that is common between today and the times of Judges

· 6 ...在雅億的日子，大道無人行走，都是繞道而行。7 以色列中的官長停職，直到我底波拉興起... 8 以色列人_____，爭戰的事就臨到城門。那時，以色列四萬人中豈能見盾牌槍矛呢？(士5:6-8)

6 "... In the days of Jael, the highways were deserted, and the travelers walked along the byways. 7 Village life ceased, it ceased in Israel, until I, Deborah, arose... 8 They _____; then there was war in the gates; not a shield or spear was seen among forty thousand in Israel. (Judges 5:6-8)

· 那時，以色列中沒有王，各人_____。(士21:25)

In those days there was no king in Israel; everyone _____ . (Judges 21:25)

B) 神家轉機的出現

B) The emergence of turning around in God's house

1) _____

1) _____

耶賓王...大大欺壓以色列人二十年，以色列人就呼求耶和華。(士4:3)

And the children of Israel cried out to the LORD; ... for twenty years he (Jarbin) had harshly oppressed the children of Israel. (Judges 4:3)

2) _____

2) _____

· 底波拉對巴拉說：「你起來，今日就是耶和華將西西拉交在你手的日子。耶和華豈不在你前頭行嗎？」...耶和華使西西拉和他一切車輛全軍潰亂，在巴拉面前被刀殺敗；西西拉下車步行逃跑...西西拉的全軍都倒在刀下，沒有留下一人。(士4:14-16)

Then Deborah said to Barak, "Up! For this is the day in which the LORD has delivered Sisera into your hand. Has not the LORD gone out before you?"... And the LORD routed Sisera and all his chariots and all his army with the edge of the sword before Barak; and Sisera alighted from his chariot and fled away on foot... and all the army of Sisera fell by the edge of the sword; not a man was left. (Judges 4:14-16)

· 那時...耶和華降臨，為我攻擊勇士。(士5:13)

Then... the LORD came down for me against the mighty. (Judges 5:13)

3) _____

3) _____

C) 「_____」的興起與榜樣

C) The rising and the examples of 「_____」

1) 底波拉

1) Deborah

12 底波拉啊，興起！興起！你當興起，興起，唱歌。...巴拉啊，你當奮興，擄掠你的敵人。...21 _____，應當努力前行。(士5:12, 21b)

12 "Awake, awake, Deborah! Awake, awake, sing a song! ... Arise, Barak, and lead your captives away... 21 _____, march on in strength! (Judges 5:12, 21b)

2) 巴拉

2) Barak

以薩迦的首領與底波拉同來；以薩迦怎樣，巴拉也怎樣。眾人都跟隨巴拉衝下平原...(士5:15)

And the princes of Issachar were with Deborah; As Issachar, so was Barak sent into the valley under his command... (Judges 5:15)

3) 肯甘心犧牲自己的領袖和百姓

3) Leaders and people who willingly offered themselves

· 我心傾向以色列的首領，他們在民中甘心犧牲自己，你們應當頌讚耶和華！(士5:9)

My heart is with the rulers of Israel who offered themselves willingly with the people.

Bless the LORD! (Judges 5:9)

· 以色列中有軍長率領，百姓也甘心犧牲自己，你們應當頌讚耶和華！(士5:2)

When leaders lead in Israel, when the people willingly offer themselves, bless the LORD! (Judges 5:2)

· 西布倫人是拚命敢死的；拿弗他利人在田野的高處也是如此。(士5:18)

Zebulun is a people who jeopardized their lives to the point of death, Naphtali also, on the heights of the battlefield. (Judges 5:18)

4) 雅憶 (士5:26-27)

4) Jael (Judges 5:26-27)

D) 底波拉的禱告

D) The prayer of Deborah

√ 耶和華啊，願_____都這樣滅亡！願_____如日頭出現，光輝烈烈！（士5：31）

√ Thus let all _____ perish, O Lord! But let _____ be like the sun when it comes out in full strength. (Judges 5 : 31)

【回饋問題】

【Feedback Questions】

1) 信息中所提及的這些「合用的器皿」，分別各有什麼值得我們效法之處？應如何具體的應用在我們當前的處境和神家的事奉上？

1) What can we imitate from each of the 「suitable vessels」 mentioned in the message? How do we concretely apply in our situation and our service in God's house ?

2) 你覺得怎樣的人才是一個「對你個人」最會具有屬靈影響力的人？為什麼？請根據你所回答的，不妨給自己0-10評個分。

2) What type of person has the most spiritual influence 「to you」 ? Why ? According to your answer, please rate yourself 0-10 .

3) 對於下列三句關於「影響力」的說法，請選出一句你個人最為認同或最受提醒的與組員分享：

3) Please share with your small group members which of the following three statements about 「influence」 you agree with or caught your attention the most :

a) 『每個人都有影響力—只是有正反、大小和時間長短的不同』

a) 『Everyone has influence — but the difference being positive/negative, large/small, long/short in duration』

b) 『要受誰或受怎樣的影響在於自己的抉擇，我們需要為其負責』

b) 『It is our own choice from whom and how we want to be influenced, and we have to be responsible for that choice』

c) 『領袖的素質會大大影響教會【或：「小組」，「事奉團隊」】蒙福和被神使用的度量』

c) 『The quality of leaders greatly influence how a church 【or : 「a small group」 , 「a service team」】 is blessed and the degree it is used by God』